

## 本地船隻諮詢委員會

### 觀塘避風塘落實設立非遊樂船隻停泊區的新措施

#### 目的

本文件旨在向各委員簡報海事處將在觀塘避風塘內落實設立非遊樂船隻停泊區的新措施，以改善避風塘內的船隻停泊管理。

#### 背景

2. 政府一直致力確保香港水域內有足夠的避風泊位，供在本港水域內的本地船隻在颱風襲港期間或惡劣天氣情況下停泊，以保障船隻和船上人員安全。除載有危險品或超過避風塘所允許總長度的船隻外，避風塘在日常時間亦按先到先得的原則開放給所有類別的本地船隻使用。基於不同類別的本地船隻有其獨特作業模式，因此某類別的船隻會較為集中在某些避風塘內停泊，例如漁船會傾向選擇屯門、香港仔避風塘停泊；非自航駁船會傾向選擇新油麻地、土瓜灣避風塘停泊等。即使在同一個避風塘內，不同類別的船隻也會根據其由來習慣和運作模式而較集中在避風塘內的某一個區域停泊。

3. 近年隨着本地船隻數目的增加，不同類別的本地船隻在各個避風塘內對停泊位的競爭也日趨緊張，且往往有作業船隻和遊樂船隻因碰撞損毀而引起賠償申索等糾紛。位處維多利亞港的觀塘避風塘，亦由以往日常只有少量船隻疏落地停泊而現今卻有超過二百艘船隻在內的情況出現。同時，海事處曾收到業界建議在觀塘避風塘內對不同種類的船舶進行分區停泊。事實上，2017年發布的『避風塘面積需求評估 2015 至 2030 年<sup>1</sup>』報告中亦有相關的建議並為海事處接納。

4. 就如何落實建議一事，海事處於 2017 年 8 月與業界代表（包括遊樂船隻代表）開會並達成共識，即西北方的停泊區（稱作“A”區）供不同類別（第 I 至 IV 類別）的本地船隻停泊；東南方的停

---

<sup>1</sup> 見本地船隻諮詢委員會會議文件第 11/2017 號「避風塘面積需求評估」。

泊區（稱作“B”區）則為非遊樂船隻停泊區，專供作業船隻（第 I 至 III 類別）的本地船隻停泊（見附件一），海事處隨後亦敷設輔航浮標以清晰劃分避風塘內的不同停泊區。此外，海事處亦聯同起動九龍東辦公室印製『共享觀塘避風塘指引』（見附件二）的宣傳單張，詳細列明兩個船隻停泊區的位置供相關持份者參考。

### 現時觀塘避風塘內的船隻停泊情況

5. 海事處在今年初審視上述以業界共識和宣傳方式進行的行政措施以管理觀塘避風塘內船隻停泊秩序的成效，結果顯示截至 2019 年 3 月 8 日，在觀塘避風塘內停泊了約 208 艘的本地船隻（包括 173 艘遊樂船隻及 33 艘作業船隻），當中仍有不少數量的遊樂船隻停泊在作業船隻停泊區（即“B”區）。明顯地，上述的行政措施並未達致預期效果。

### 新措施

6. 海事處在 2019 年 1 月取得律政司的法律意見，指根據《商船（本地船隻）（避風塘）規例》第 548E 章第 7 條，海事處處長有權力指示在任何避風塘內停泊的任何本地船隻由某一位置移走至另一位置停泊。

7. 為有效落實在觀塘避風塘內對不同種類船舶進行分區停泊的管理，海事處依據上述律政司的法律意見制定新措施，即藉海事處處長的權力發出指示要求現停泊於“B”區的遊樂船隻移走至“A”區停泊。此外，為配合起動九龍東辦公室在觀塘避風塘內實施“共用觀塘避風塘水體”的建議，如觀塘避風塘內有計劃舉辦大型水上活動時，海事處會依照因活動所需佔用的相關水域和時段，在確保該水上活動可安全及順利進行的需要時向停泊在該水上活動範圍內的船隻發出合適指示以調整停泊區內的船隻位置，直至活動結束為止。

8. 實施新措施的時序如下：

三月下旬：向本地船隻諮詢委員會簡報海事處即將實行新措施。

四月初： 舉行業界簡介會向業界代表及觀塘避風塘使用者介紹新措施內容包括發出指示通知的程序、指示通知的樣本、法律責任和海事處執行法律程序的步驟等，並會派發宣傳單張。對不熟悉如何履行收到有關指示通知的船隻負責人和操作人進行宣傳教育。

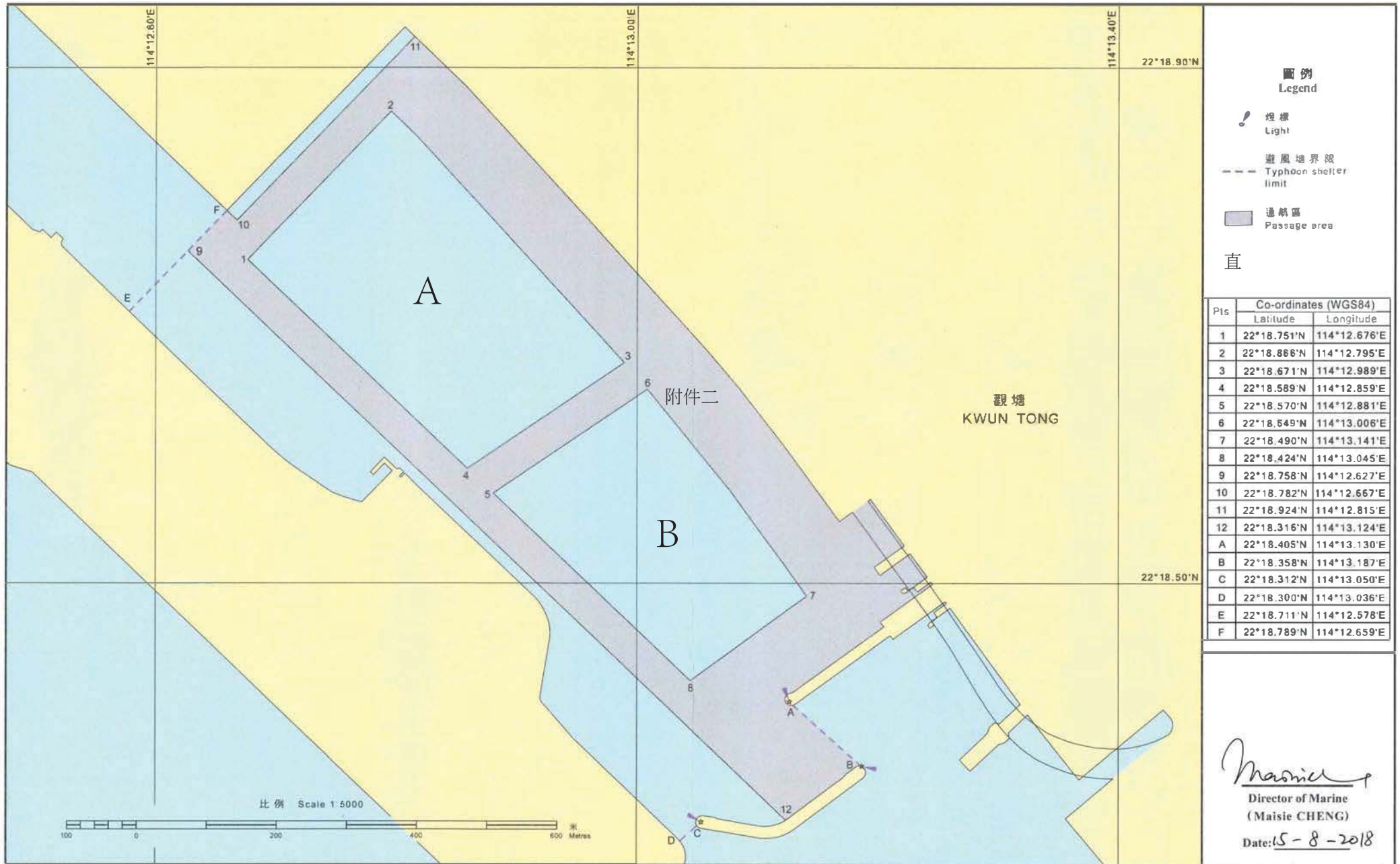
五月初： 切實執行新措施，對不服從指示通知的船隻進行法律程序。

### 未來路向

9. 海事處請各委員就本文內容予以支持，使本處能有效地管理觀塘避風塘內船隻停泊秩序。

海事處  
策劃及海事服務科  
2019年3月

根據《商船(本地船隻)(避風塘)規例》(第548E章)第3條規定  
 觀塘避風塘通航區圖則  
 Pursuant to Section 3 of the Merchant Shipping (Local Vessels) (Typhoon Shelters) Regulation (Cap. 548E)  
 Plan of Passage Area in Kwun Tong Typhoon Shelter



**圖例**  
Legend

- 燈標  
Light
- 避風塘界限  
Typhoon shelter limit
- 通航區  
Passage area

直

Pts	Co-ordinates (WGS84)	
	Latitude	Longitude
1	22°18.751'N	114°12.676'E
2	22°18.866'N	114°12.795'E
3	22°18.671'N	114°12.989'E
4	22°18.589'N	114°12.859'E
5	22°18.570'N	114°12.881'E
6	22°18.549'N	114°13.006'E
7	22°18.490'N	114°13.141'E
8	22°18.424'N	114°13.045'E
9	22°18.758'N	114°12.627'E
10	22°18.782'N	114°12.667'E
11	22°18.924'N	114°12.815'E
12	22°18.316'N	114°13.124'E
A	22°18.405'N	114°13.130'E
B	22°18.358'N	114°13.187'E
C	22°18.312'N	114°13.050'E
D	22°18.300'N	114°13.036'E
E	22°18.711'N	114°12.578'E
F	22°18.789'N	114°12.659'E

*Maisie*  
 Director of Marine  
 (Maisie CHENG)  
 Date: 15-8-2018



# 共享觀塘避風塘指引

## Guidelines for Co-using Kwun Tong Typhoon Shelter



隨著水質和岸邊設施的改善，將有更多的康樂體育活動於非颱風期間在觀塘避風塘內進行。為確保安全，使用避風塘的船隻應注意一些要點。

With improved water quality and development of landside facilities, more recreational and sports activities will take place in the Kwun Tong Typhoon Shelter during non-typhoon period. To ensure safety, vessels using the typhoon shelter should observe some important points.



本地船隻須根據法例要求領有運作牌照。除獲特別豁免的船隻外，本地船隻須作定期檢驗，以確保符合有關安全和環保的法定要求。

A local vessel should have an operating licence according to legal requirement. Except those specifically exempted, local vessels should undergo periodic survey to ensure compliance with the statutory safety and environmental protection requirements.



應時刻留意海事處的佈告。當有活動或工程在避風塘進行時，應遵守交通安排及安全措施，並謹慎駕駛。

Keep abreast of notices issued by the Marine Department. When any activity or works take place in the typhoon shelter, follow the traffic arrangements and safety measures, and proceed with caution.



應遵從海事處指示佔取某個特定位置，以免妨礙其他船隻自由通往任何未被佔用的空位。

Follow the direction of the Marine Department to take up a particular position to prevent obstructing the free access of other vessels to any unoccupied space.



在非颱風期間，觀塘避風塘現正實行試驗計劃，以便康樂體育活動於避風塘內安全進行：

- A區給予不同類別船隻碇泊
  - B區只給予作業船隻(第I至III類別)碇泊
- 切勿在通航區內佔取任何位置，或在通航區內停泊、繫泊、碇泊或繫固。

In non-typhoon period, a pilot scheme is being implemented at the Kwun Tong Typhoon Shelter such that recreational and sports activities may take place safely in it:

- Area A for berthing by different classes of vessels
- Area B for berthing by operational vessels only (Classes I – III)

Do not take up any position or be berthed, moored, anchored or secured in a passage area.



不要在避風塘內排放油類、廢物及污水等。為保持避風塘清潔衛生，船隻負責人應妥善存放垃圾及廢物，或待船隻泊岸時適當處理。

Do not discharge oil, garbage and sewage, etc. in the typhoon shelter. To keep the typhoon shelter clean and hygienic, persons in charge of vessels should properly keep their garbage and waste, or dispose them ashore when berth alongside.

任何人士在避風塘內未被佔用的空位碇泊時遭恐嚇或索取報酬，可向海事處或警方舉報。

Anyone who is intimidated or solicited for rewards when using unoccupied space in the typhoon shelter may report to the Marine Department or the Police.